

题号：877

## 《德语综合知识测试》考试大纲

### 第一部分 考试说明

#### 一、考试性质

德语专业综合是我校德语语言文学方向的硕士生必考专业课。本考试科目重在测试考生德语综合知识的积累。要求考生在完成德语专业本科学习后，广泛涉猎并掌握德语语言、文学、文化等基本知识。其评价标准是高等学校该专业优秀本科毕业生能达到的水平，以保证被录取者具有综合的德语专业知识。

考试对象为获准参加本专业全国硕士研究生考试的考生。

#### 二、考试形式与考试结构

（一）考试方式：笔试，闭卷

（二）答题时间：180 分钟

（三）各部分内容的考试大约比例：

高级德语 40%

德语专业基础知识（德语国家国情等）30%

德汉互译 30%

（四）题型比例（总分 150 分）：

1. 高级德语：篇章理解及处理复杂词法和句法等（60 分）；
2. 德语专业基础知识：德语国家国情和文化等（45 分）；
3. 德译汉和汉译德：翻译大约 250 字的德语段落和 300 字的汉语段落（45 分）。

### 第二部分 考察要点

- （一）对德语高级语法的运用以及复杂篇章结构理解的考察。
- （二）对德语基本文化知识和历史、国情等综合水平的考察。
- （三）对德汉互译基本技巧以及相关翻译技能的考察。